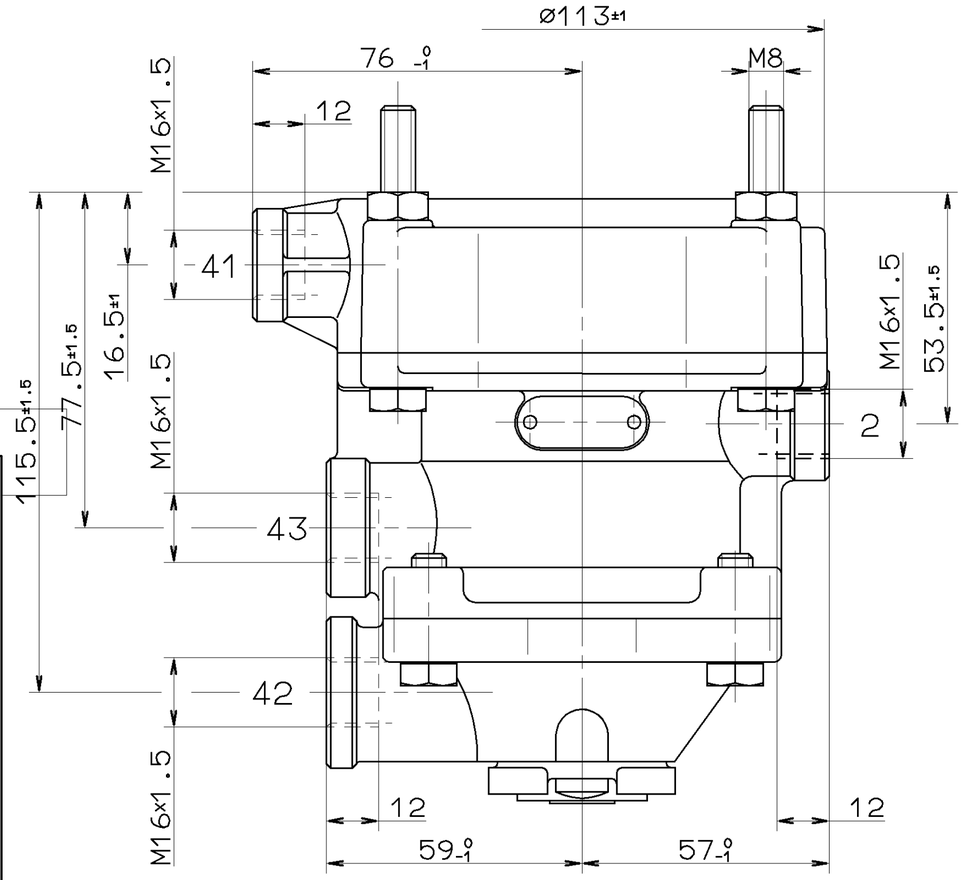
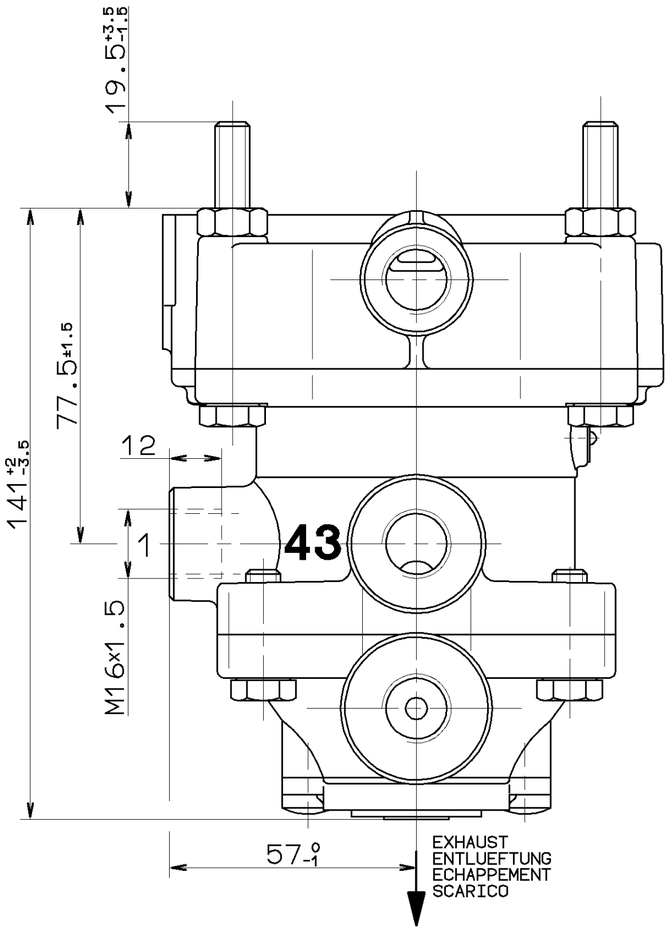
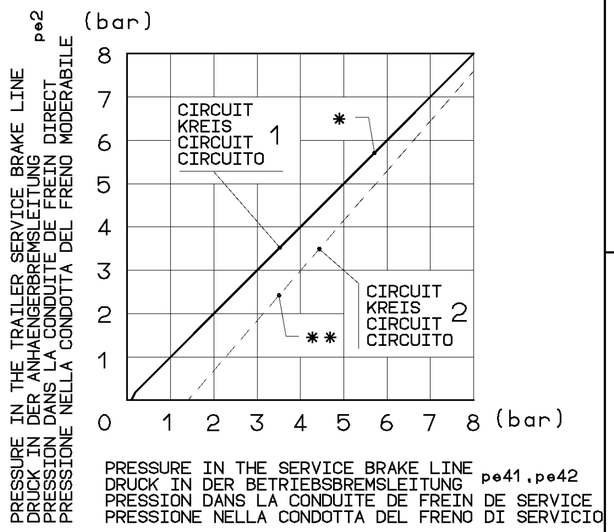
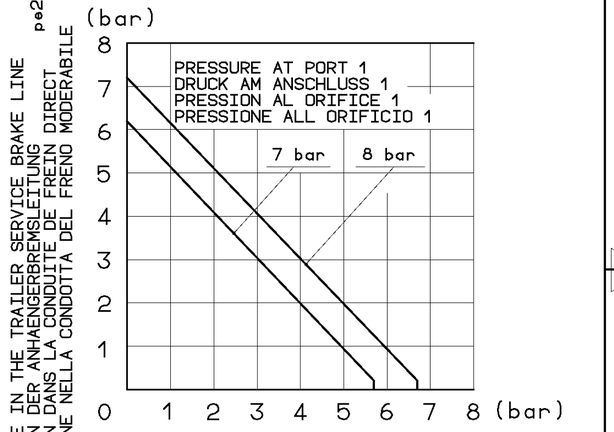


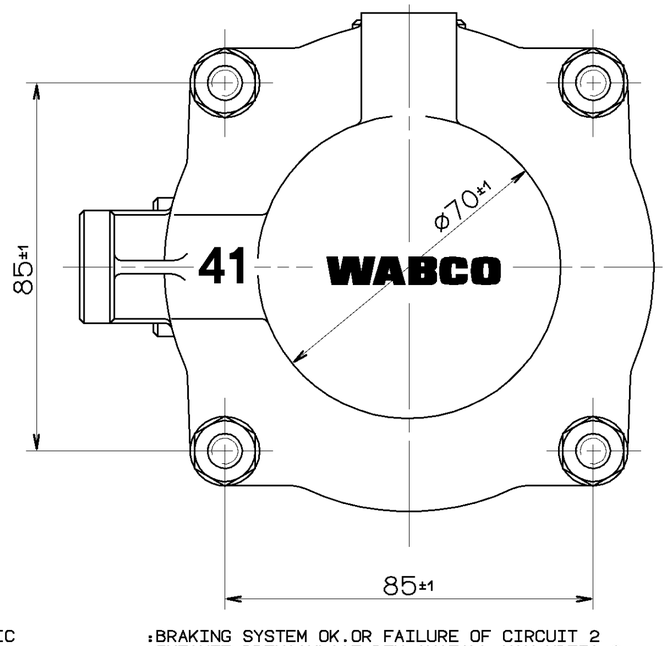




PRESSURE IN THE SERVICE BRAKE LINE pe41,pe42
DRUCK IN DER BETRIEBSBREMSLEITUNG
PRESSION DANS LA CONDUITE DE FREIN DE SERVICE
PRESSIONE NELLA CONDOTTA DEL FRENO DI SERVICIO



PRESSURE IN THE SPRING BRAKE CYLINDER
DRUCK IM FEDERSPEICHERZYLINDER pe43
PRESSION DANS LE CYLINDRE DE FREIN A RESSORT
PRESSIONE NEL CILINDRO DEL FRENO A MOLLA



1 RESERVOIR
LUFTBEHAELTER (pe 1)
RESERVOIR
SERBATIO

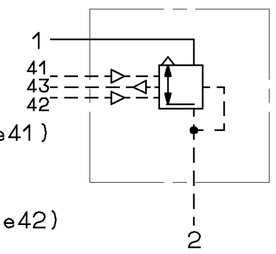
THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH -40° C...+80° C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA

2 TRAILER SERVICE BRAKE
ANHAENGERBREMSE
FREIN DIRECT (pe 2)
FRENO MODERABILE

41 SERVICE BRAKE (CIRCUIT 1)
BETRIEBSBREMSE (KREIS 1)
FREIN DE SERVICE (CIRCUIT 1) (pe41)
FRENO DI SERVICIO (CIRCUITO)1

42 SERVICE BRAKE (CIRCUIT 2)
BETRIEBSBREMSE (KREIS 2)
FREIN DE SERVICE (CIRCUIT 2) (pe42)
FRENO DI SERVICIO (CIRCUITO)2

43 SPRING BRAKE CYLINDER (pe43)
FEDERSPEICHERZYLINDER
CYLINDRE DE FREIN A RESSORT
CILINDRO DEL FRENO A MOLLA



WORKING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION DE SERVICE pe max.8bar
PRESSIONE DI SERVICIO

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

CHARACTERISTIC :BRAKING SYSTEM OK.OR FAILURE OF CIRCUIT 2
KENNLINIE :INTAKTE BREMSANLAGE BZW.AUSFALL VON KREIS 2
COURBE CARACTERISTIQUE * :DISPOSITIF DE FREINAGE INTACT OU DEFAILLANCE DU CIRCUIT 2
CURVA CARATTERISTICA :DISPOSITIVO DI FRENATURA INTATTO O DIFETTO DEL CIRCUIT 2

CHARACTERISTIC :FAILURE OF CIRCUIT 1
KENNLINIE :AUSFALL VON KREIS 1
OURBE CARACTERISTIQUE ** :DEFAILLANCE DU CIRCUIT 1
CURVA CARATTERISTICA :DIFETTO DEL CIRCUITO 1

GENERAL SPECIFICATION: JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:	SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

DCN-NO.	REV.	DATE
033994	1xE	87-06-05

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT	
DATE	SIGNATURE
DRAWN: 87-06-05 MEINKING	
CHECKED: 87-06-05 SCHULZ	
STANDARDIZATION: 87-06-05 PANTZER	

WABCO

TRAILER CONTROL VALVE
ANHAENGER-STEUERVENTIL
VALVE DE COMMANDE DE REM.
VALVOLA DI COMANDO FR.RI.

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
1.6 KG	1:1	973 002 402 0	605	1/1
SIZE	T.R.I.			
A22	140	523	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 973 002 402 0 OF 78-07-24 (E)

EXPERT CODE 7 3 9

PRODUCT TYPE 0 0

NON È PERMESSO COPIARE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI O ALTRI SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. IN CASO DI INFRAZIONE SARÀ DOVUTO IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI. È FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON EXPRESSÉMENT AUTORISÉES, TOUTE INFRACTION CONSTITUERA UN ÉTAT DE FAIT DONNANT LIEU À DES DOMMAGES ET INTÉRÊTS. TOUS DROITS DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE RÉSERVÉS, NOTAMMENT EN MATIÈRE DE BREVETS ET DE MODÈLES.

MEDE GEVEN, VERVIELFALTIGING DEZER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN, STRAFBARE NICHTBEACHTUNG VERPFLICHTET ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, WITHOUT EXPRESS AUTHORITY, ARE PROHIBITED. ANY INFRINGEMENT RENDERS THE PERSON LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

COPYRIGHT WABCO 1989/01/04.93